

令和3年1月18日

留学生各位

(Cc:指導教員の先生方)

学生・留学生支援課長

現況下での一時出国・帰国等について

2021年1月現在、日本を含め全世界で新型コロナウイルスの感染拡大がかつてないほどに進行し、その罹患者が1億人に迫ろうとしています。

また、より感染力の強い新型コロナウイルスの変異種が発見され、日本国政府は全世界からの新規入国を2月7日まで一時停止する措置を1月13日付けで講じています。

さらに、感染状況によっては、日本国政府はより強い措置を講ずる（再入国者の入国も一時停止する。再入国後の待機管理を厳格化する）可能性もあります。

このような状況の中、皆さんが感染しないため、かつ、感染の拡大を抑えるための対応について連絡します。

《1. 一時出国・帰国について》

▶感染症危険レベル3の地域 ⇒ 引き続き渡航禁止です。

▶感染症危険レベル2の地域⇒ 「不要不急でない限り」渡航しないでください。

※外務省が発出する感染症危険レベルについては以下のホームページから確認

<外務省海外安全ホームページ> <http://www.anzen.mofa.go.jp>

★なお、やむを得ず渡航する必要がある場合は、指導教員に相談し、許可をもらった後、「一時出国届（※）」を必ず留学生係まで提出してください。

（※）本学 HP: <https://www.jaist.ac.jp/studentlife/life/go-abroad.html>

■注意事項

1) 一時出国届に記載された「出国目的」が不要不急のものではないと教育担当理事が判断した場合、出国目的を再確認し、その上で渡航を禁止することがあります。

2) 世界各地で新型コロナウイルスの感染が急速に拡大しており、それに伴う措置とし

て、日本への入国が突然禁止されたり、航空便が運航停止になるといった事態が想定されます。それによって、予定どおりに帰国できないといった事態が発生し、修了時期に影響を及ぼす可能性があります。一時出国・帰国を検討する場合はくれぐれも慎重に判断してください。

《 2. 大人数での会食の禁止 》

マスクを取り外しての長時間にわたる会食や大声を出してのカラオケを行った結果、飛沫感染し、全国で多数のクラスターが発生しています。大人数での会食等により、大クラスターが発生することになります。

海外渡航に限らず、大人数での会食やカラオケにおいてもコロナウイルス感染の危険性は高まります。昨年末以降、能美市内での感染者も急増していることから、マスクを取り外しての長時間にわたる会食、大声を出しての会食、特に、大人数での会食は行わないで下さい。

January 18, 2021

Dear International Students,
(Cc: Supervisors)

Head of Student Affairs Department

About Temporary Leave Under the Current Situation and the Other Attention

As of January 2021, the COVID-19 has never been more spreading in Japan and around the world, and the number of infected people is about to reach 100 million.

In addition, a mutant of the coronavirus, which is more infectious was discovered, and Japanese government has taken measures on January 13 to suspend new entry from all over the world until February 7. And depending on the infection situation, Japanese government may take stronger measures: suspending even the re-entry, more stricted quarantine after re-entry, etc.

To prevent you from getting infected and the spread of the infection, we'd like to let you know about the measures.

« 1 . About Temporary Leave »

▶Infectious Disease Risk Level 3 country ⇒ Travel is still prohibited.

▶Infectious Disease Risk Level 2 country ⇒

Do not travel "unless it is unnecessary and urgent".

※Check the Infectious Disease Risk Level issued by the Ministry of Foreign Affairs from the following website

< Ministry of Foreign Affairs of Japan > <http://www.anzen.mofa.go.jp>

★ If you have to leave with the unavoidable reasons, please consult with your supervisor, gain his/her approval, and then submit the "Notice of Temporary Leave(*)" to the International Student Section.

(※) JAIST website:

<https://www.jaist.ac.jp/english/studentlife/life/go-abroad.html>

■ Note

1) If the trustee of education determines that the "purpose of departure" stated in the "Notice of Temporary Leave" is not unnecessary and urgent, it may be reconfirmed

and travel may be prohibited.

- 2) Infection with the coronavirus is spreading rapidly all over the world, and as a countermeasure, it is expected that entry into Japan would be suddenly banned or flights would be cancelled. As a result, you may not be able to return to Japan on time, which may affect the time of your completion. Please make careful decision if you consider about temporary leave.

《 2 . Prohibition of Long Feasts in Large Groups 》

As a result of long-term feasts without a mask and singing loudly at karaoke, droplet infection has occurred and many clusters have spotted nationwide.

The risk of coronavirus infection increases not only from overseas travel but also from these things. Since the number of infected people in Nomi City has increased rapidly since the end of last year, please do not have a long -term eating, drinking and talking loud without a mask in large groups.